

Title

业 权注册 Registration



近期发展

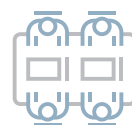
咨询持份者「新土地先行」方案及《土地业权条例》修订建议

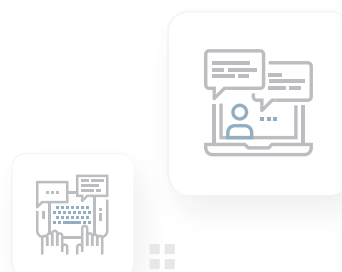
年内，本处一直与主要持份者紧密合作，以期落实先行在新批出的土地实施业权注册的方案（即「新土地先行」方案），从而尽早在香港推行土地业权注册制度。在2019年12月举行的《土地业权条例》督导委员会会议上，我们向委员阐述《土地业权条例》下的弥偿安排建议，并汇报有关「新土地先行」方案若干主要议题的进展，包括《土地业权条例》检讨委员会于2019年举行的五次会议上所讨论的议题。

RECENT DEVELOPMENT

Stakeholder Consultation on “New Land First” Proposal and Proposed Amendments to the LTO

During the year, we have been working closely with key stakeholders to pursue the proposal of implementing title registration on newly granted land first (“new land first” proposal) in order to enable early implementation of the land title registration system in Hong Kong. A Land Titles Ordinance Steering Committee (LTOSC) meeting was held in December 2019 at which we presented to the members the proposed indemnity arrangements under the LTO and reported progress on some major issues in respect of the “new land first” proposal including issues which had been discussed at five Land Titles Ordinance Review Committee (LTORC) meetings held in 2019.





此外，有关在《土地业权条例》下推行以电子方式交付注册申请的建议，我们于2019年5月分别为香港律师会及香港产业交易法律学会有限公司举行简介会及研讨会。

本处会继续与主要持份者就尚未解决的重要事宜进行讨论，以期达成共识并落实「新土地先行」方案。

《土地业权条例》督导委员会和《土地业权条例》检讨委员会的成员名单分别载于附件 II (d)及(e)。

Besides, a briefing to the Law Society of Hong Kong and a seminar for the Hong Kong Conveyancing and Property Law Association Limited on the proposal of implementing e-lodgement under the LTO were respectively conducted in May 2019.

We will continue to engage key stakeholders in discussion on the main outstanding issues with a view to forging consensus on such issues for implementing the “new land first” proposal.

The membership lists of the LTOSC and LTORC are at Annexes II (d) and (e) respectively.

检讨《土地业权条例》及拟备《土地业权(修订)条例草案》

业权注册制度本质上十分复杂，涉及繁复的法律问题，并且影响深远。我们正检视从《土地业权条例》中找出的法律和技术性问题，并继续为引进《土地业权(修订)条例草案》进行立法工作。

Review of LTO and Preparation of LT(A)B

The TRS is inherently complicated as it involves complex legal issues and carries significant implications. Legal and other technical issues in the LTO that have been identified are being reviewed. Preparation of the legislative work for the introduction of the LT(A)B is in progress.



未来计划

我们会继续与主要持份者和相关政府部门磋商，以处理有关「新土地先行」方案的议题，以及敲定《土地业权条例》相关的修订建议，使香港能早日实施土地业权注册制度。我们亦会继续与主要持份者紧密合作，处理就现有土地和物业转换至业权注册制度的机制下尚未解决的事宜。

FUTURE PLAN

We will continue our engagement with key stakeholders and relevant Government departments to address any issues relating to the “new land first” proposal and finalise the proposed pertinent amendments to the LTO for early implementation of land title registration system in Hong Kong. We will also continue to work closely with key stakeholders to resolve the outstanding issues regarding the mechanism of converting existing land and properties to the TRS.

